



شبكة المعلومات الجامعية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





شبكة المعلومات الجامعية



شبكة المعلومات الجامعية

التوثيق الالكتروني والميكرو فيلم

جامعة عين شمس

التوثيق الالكتروني والميكرو فيلم

قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
علي هذه الأفلام قد اعدت دون أية تغيرات



يجب أن

تحفظ هذه الأفلام بعيداً عن الغبار

في درجة حرارة من 15 – 20 مئوية ورطوبة نسبية من 20-40 %

To be kept away from dust in dry cool place of
15 – 25c and relative humidity 20-40 %



شبكة المعلومات الجامعية



بعض الوثائق الأصلية تالفة



شبكة المعلومات الجامعية



بالرسالة صفحات
لم ترد بالأصل

АЙН – ШАМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ АЛЬ – АЛЬСУН
КАФЕДРА СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ
ОТДЕЛЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

Мухамед Риад Абдель Азим Гальваш

Влияние медицины на творческую биографию А.П.Чехова и
Ю.Идриса.

(Сопоставительный анализ эпического творчества А.П.Чехова и Ю .Идриса.)

الرسالة مقدمة
للمدرسة

Диссертация на соискание
степени кандидата филологических наук .

Научный руководитель :
Проф.Макарем Эль – Гамри.

Каир - 2002

B 00...

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	с. 3
----------------	------

Вводная глава :

1 - Вопросы сравнительного литературоведения	с.13
2 - Значение Чехова для становления египетского рассказа	с.42
3 - Биографически – профессиональные истоки близости творческих путей Чехова и Идриса	с.72

Вторая глава :

1 - Значение медицины как источника творчества для Чехова и Идриса	с.121
2 - Описание случаев душевной боли в эпическом творчестве Чехова и Идриса	с.138
3 - Изображение психических болезней в произведениях Чехова и Идриса	с.195

Третья глава :

1- Беллетристическое отображение симптоматики и клиники различных заболеваний в произведениях Чехова и Идриса	с.235
2 - Врачи , медперсонал , медицинские детали у Чехова и Идриса	с.261

Заключение	с.323
------------------	-------

Список литературы	с.333
-------------------------	-------

Указатель произведений Идриса,упоминаемых в диссертации	с.343
---	-------

10

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَالِمٌ
صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ

Введение

Нет сомнения в том , что знакомство с источниками творческого вдохновения любого писателя способствует более глубокому проникновению в его мировоззрение и художественную систему. Это позволяет разобраться в существе многих неясных вопросов в творчестве писателя , особенно когда он прибегает к символике , метафоре и подобным средствам литературного стиля.

Научный подход к осмыслению реальной действительности и отражению ее в литературных произведениях оставляет особый след на содержательной стилиевой стороне творчества писателя , делая его художественный почерк специфическим , строго индивидуальным , отличным от художественной системы литераторов , имеющих только литературное образование.

Если писатель пришел в литературу , имея какую – либо другую профессию, то в его творчестве обычно проявляются следы его первой профессии . Это может проявляться в структуре тематики , связанной с основным профессионализмом , и в особо строгом отборе и использовании элементов реалистического отображения всевозможных реалий , наполняющих хорошо знакомую действительность профессиональной повседневной деятельности .

Несомненен тот факт , что медицинское образование и профессия врача выступают в качестве одного из самых богатых источников вдохновения для литератора , из которого он черпает неисчислимые жизненные истории , ведь врач наблюдает человека и в состоянии болезни , и в состоянии здоровья . Врачебная

деятельность предоставляет богатый выбор жизненных ситуаций и положений , когда человек находится в состоянии наивысшей степени откровенности , врачу доверяются самые тонкие подробности жизни , врачу человек наиболее открыт .Поэтому врач имеет способность глубже проникнуть в суть человеческих переживаний и передать их в своих произведениях , чем представители других профессий.

История литературы знает много примеров , когда именно врачи занимают в ней видное место , становясь оригинальными писателями . Среди них особое место отведено русскому писателю А.П.Чехову /1860-1904/, который является одним из крупнейших мировых мастеров короткого рассказа , а также одним из ярких новаторов драматургии . Арабский же мир подарил человечеству неповторимого прозаика , мастера в области новеллистики и драматургии – египетского писателя Юсуфа Идриса /1927-1991/.

А.П.Чехов и Идрис пришли в литературу из мира медицины , явившейся источником их вдохновения , результатом которого явились многие правдивые жизненные образы врачей и больных , изображаемых в сугубо реалистических условиях , художественно передающих течение заболеваний . Место действия этих героев : больницы , поликлиники , аптеки и т.д.

Оба писателя отмечали важность роли медицины для творчества .Этот фактор подчеркивали многие современники Чехова и Идриса .

Благотворное влияние медицины на творчество Чехова отмечалось разными исследователями . Подтверждением этого

служат труды таких авторов , как М.С.Рабинович¹ , Б.М.Шубин² , Е.Меве.³

Российское общество медиков – литераторов , учрежденное 27.04.1992 года в Москве , " не могло не посвятить этому великому писателю (Чехову – выделено диссертантом) несколько заседаний : 25.10.1995 года прошла научная конференция " А.П.Чехов и медицина " , было заслушано 17 докладов⁴ , " как заявляют авторы книги " Целебное творчество А.П.Чехова " , врачи М.Е.Бурно и Б.А.Воскресенский.

Этому же вопросу были посвящены 6 докторских диссертаций , которые были защищены во Франции в период с 1927 года по 1986 год." Из шести чеховских диссертаций три написаны психиатрами , пять авторов – женщины . Все диссертанты не являются специалистами по русской литературе , никто из них , кажется , не владеет русским языком . Иными словами , они выбрали Чехова не потому , что им это было легче , а от того , что его творчество остается актуальным "⁵ .

Кроме названных работ , посвященных выявлению роли медицины в творчестве Чехова , имеется целый ряд других

¹ - См .М.С.Рабинович .А .П .Чехов и медицина . М ., "Омская правда " , 1947 г .

² -См . Б .М .Шубин .Доктор А .П .Чехов . М .,"Знание " , 1977 г .

³ -См .Е .Меве .Медицина в творчестве и жизни А .П .Чехова .М., "Российское общество" ,1996 г .

⁴ - М.Е.Бурно , Б .А. Вскресенсий . Целебное творчество А .П . Чехова .М ., "Российское общество мед-литераторов , 1996 г.,

⁵ - Там же , с . 6 .

исследований литературоведов и критиков , которые также отмечали важность врачебной практики в его творчестве .

Можно также утверждать , что на творческий путь Идриса – писателя медицина наложила особый отпечаток .Это было подмечено старейшиной египетской литературы , Тахой Хусейном , который первым обратил на это внимание .В связи с этим , он настоятельно советовал Идрису не порывать с медициной , ведь медицина для него – это жизнь "⁶

Впоследствии многие исследователи отмечали несомненное воздействие медицины на творчество Идриса ⁷. Но самостоятельный труд о Ю.Идрисе – враче до сих пор в Египте не появился .

Выбор темы данной диссертации вытекает из представления о важности медицины для творчества Идриса и Чехова , как подлинного источника , питающего их творчества и вдохновляющего их . Отсюда практическая значимость диссертации , ставящей своей целью освещение научной , медицинской основы творчества обоих писателей .

Автор данной диссертации стремится обосновать, насколько этот источник влиял на их творчество , каким образом именно проявилось это влияние , какого рода польза была извлечена ими из научной и медицинской практики при создании художественных произведений .

⁶ - د / طه حسين . يوسف ادريس بقلم هؤلاء . القاهرة . مكتبة مصر . 1986 ص 7-8 .
⁷ - أنيس منصور . . يوسف ادريس بقلم هؤلاء . مرجع سابق . 1986 ص 134-135 .